Form No. 3477-601 Rev A

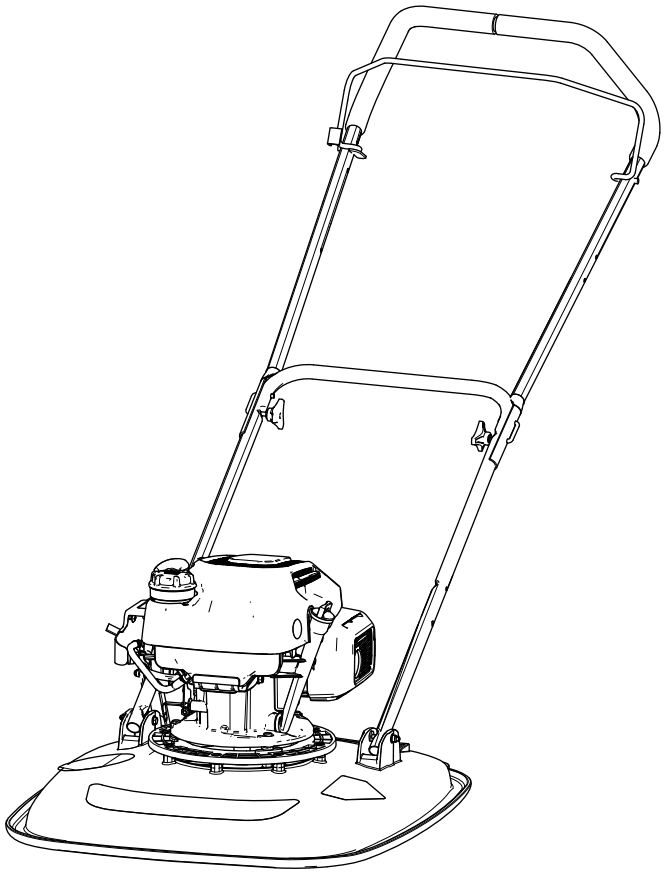
TORO®

Count on it.

Manuale dell'operatore

Macchina HoverPro® 550

Nº del modello 02617—Nº di serie 420000000 e superiori



Registrate il vostro prodotto presso www.Toro.com.
Traduzione dell'originale (IT)

3477-601

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Vedere i dettagli nella Dichiarazione di Conformità (DICO) specifica del prodotto, fornita a parte.

Coppia lorda o netta: La coppia lorda o netta di questo motore è stata valutata in laboratorio dal produttore del motore in conformità alla norma SAE (Society of Automotive Engineers) J1940 o J2723. La configurazione rispondente ai requisiti di sicurezza, emissione e funzionamento comporta una sensibile riduzione della potenza effettiva del motore di questa classe di tosaerba. Si rimanda alle informazioni del produttore del motore fornite con la macchina.

Introduzione

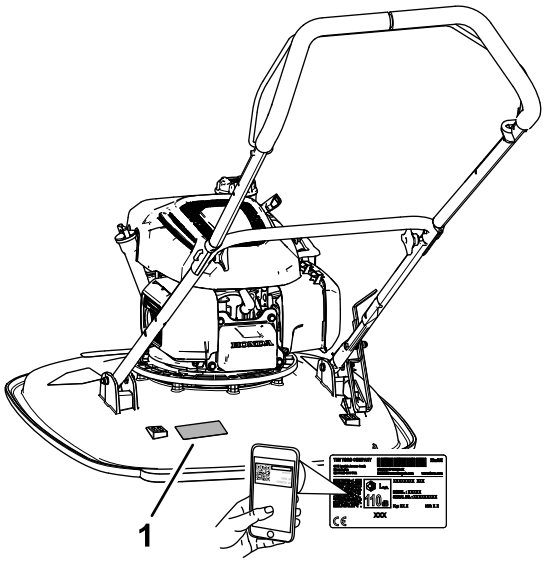
Questa macchina è destinata all'uso da parte di operatori professionisti in applicazioni commerciali per la manutenzione di tappeti erbosi su pendenze, strette ondulazioni, aree nei pressi di zone d'acqua o bordi dei bunker. L'utilizzo di questo prodotto per scopi non conformi alle funzioni per cui è stato concepito può essere pericoloso per l'utente e gli astanti.

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto e di evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Visitate il sito www.https://www.toro.com/en-GB per maggiori informazioni, tra cui suggerimenti per la sicurezza, materiali di formazione, informazioni sugli accessori, per ottenere assistenza nella ricerca di un rivenditore o per registrare il vostro prodotto.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o a un Centro Assistenza Toro, e abbiate sempre a portata di mano il numero del modello e il numero di serie del prodotto. Figura 1 indica la posizione del numero di modello e di serie sul prodotto. Scrivete i numeri nell'apposito spazio.

Importante: **Con il vostro dispositivo mobile, potete scansionare il codice QR sull'adesivo del numero di serie (se presente) per accedere a informazioni su garanzia, ricambi e altre informazioni sui prodotti.**



g364631

Figura 1

1. Posizione del numero del modello e del numero di serie

Scrivete il numero del modello e il numero di serie nello spazio seguente:

Nº del modello _____

Nº di serie _____

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento (Figura 2), che segnalano un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



g000502

Figura 2

Simbolo di avvertimento

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

© 2025—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contattateci a www.Toro.com.
Stampato nel Regno Unito
Tutti i diritti sono riservati

Indice

Sicurezza 3
Sicurezza generale 3
Adesivi di sicurezza e informativi 4
Preparazione 5
1 Montaggio dell'arresto a pedale della stegola. 5
2 Montaggio della stegola 5
3 Aggiunta di olio nel motore 8
Quadro generale del prodotto 9
Comandi 10
Specifiche 10
Attrezzi/accessori 10
Prima dell'uso 11
Sicurezza prima del funzionamento 11
Specifiche del carburante 11
Riempimento del serbatoio del carburante 11
Controllo del livello dell'olio motore 12
Durante l'uso 12
Sicurezza durante il funzionamento 12
Valvola di intercettazione del carburante 13
Avviamento del motore 13
Spegnimento del motore 14
Sostegno della stegola con l'arresto del pedale 14
Regolazione dell'altezza di taglio 15
Suggerimenti 16
Dopo l'uso 17
Sicurezza dopo le operazioni 17
Manutenzione 19
Programma di manutenzione raccomandato 19
Sicurezza durante la manutenzione 19
Preparazione per la manutenzione 20
Sostituzione del filtro dell'aria 21
Specifiche dell'olio motore 21
Controllo del livello dell'olio motore 21
Cambio dell'olio motore 22
Manutenzione della candela 23
Manutenzione della lama 24
Rimessaggio 26
Sicurezza nel rimessaggio 26
Preparazione del tosaerba per il rimessaggio 26
Localizzazione guasti 27

Sicurezza

Sicurezza generale

Importante: **Leggete queste istruzioni attentamente prima di utilizzare la macchina e conservatele per un riferimento futuro.**

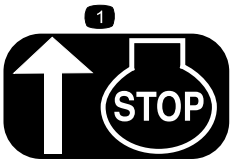
Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi e di scagliare oggetti. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi infortuni.

- Leggete e comprendete il contenuto di questo *Manuale dell'operatore* prima di avviare il motore.
- Non mettete le mani o i piedi vicino alle parti mobili della macchina.
- Non utilizzate la macchina senza che tutti gli schermi e gli altri dispositivi di protezione siano montati e funzionanti.
- Tenete lontani gli astanti e i bambini dall'area operativa. Non permettete che bambini e ragazzi utilizzino la macchina. Consentite l'utilizzo della macchina solo a persone responsabili, addestrate, che abbiano familiarità con le istruzioni e fisicamente capaci. Le normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore.
- Spegnete il motore, togliete la chiave (se in dotazione) e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino prima di abbandonare la posizione dell'operatore. Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di riparazione, manutenzione o pulizia o di rimessarla.

L'errato utilizzo o l'errata manutenzione di questa macchina può causare infortuni. Per ridurre il rischio di incidenti, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme (⚠), che indica: Attenzione, Avvertenza o Pericolo – "norme di sicurezza". La mancanza di rispetto delle presenti istruzioni può provocare infortuni o la morte.

Adesivi di sicurezza e informativi

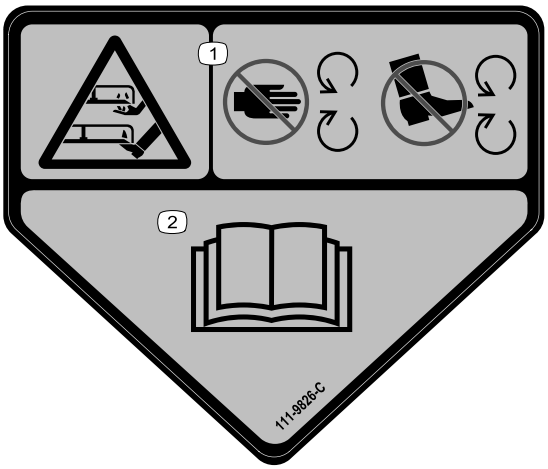
Adesivi e istruzioni di sicurezza sono chiaramente visibili all'operatore e ubicate vicino a qualsiasi area di potenziale pericolo. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.



decalh295159

H295159

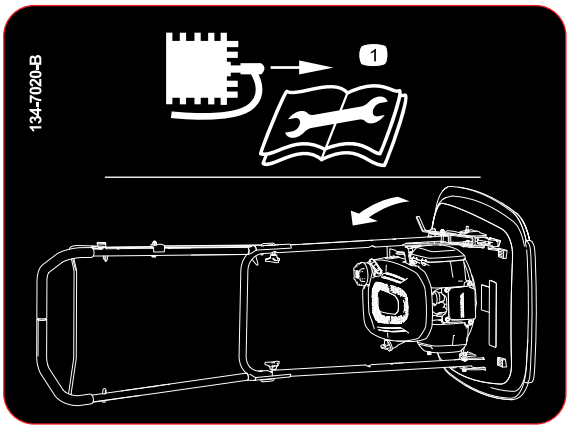
1. Spegnimento del motore



decal111-9826

111-9826

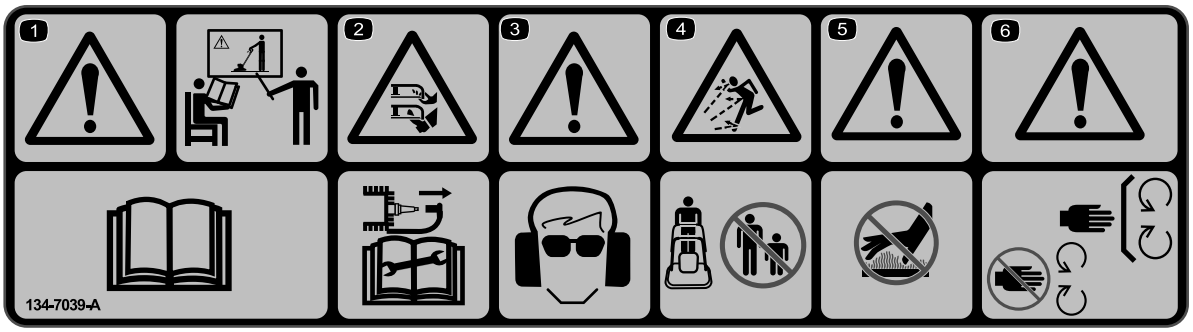
1. Pericolo di ferite o smembramento di mani o piedi causati dall'elemento di taglio: tenete lontani mani e piedi dalle parti in movimento.
2. Leggete il *Manuale dell'operatore*.



decal134-7020

134-7020

1. Prima di inclinare la macchina per effettuare interventi di manutenzione, scollegate la candela e leggete il *Manuale dell'operatore*.



decal134-7039

134-7039

1. Avvertenza - Ricevete formazione sul prodotto; leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Pericolo di taglio/smembramento di mani o piedi, filo di nylon; scollegate il cavo dalla candela prima di lavorare sulla macchina.
3. Avvertenza – Usate la protezione per occhi e udito.
4. Pericolo di lancio di oggetti; tenete gli astanti a distanza.
5. Avvertenza – non toccate le superfici calde.
6. Avvertenza – rimanete a distanza dalle parti in movimento; tenete le protezioni in posizione.

Preparazione

1

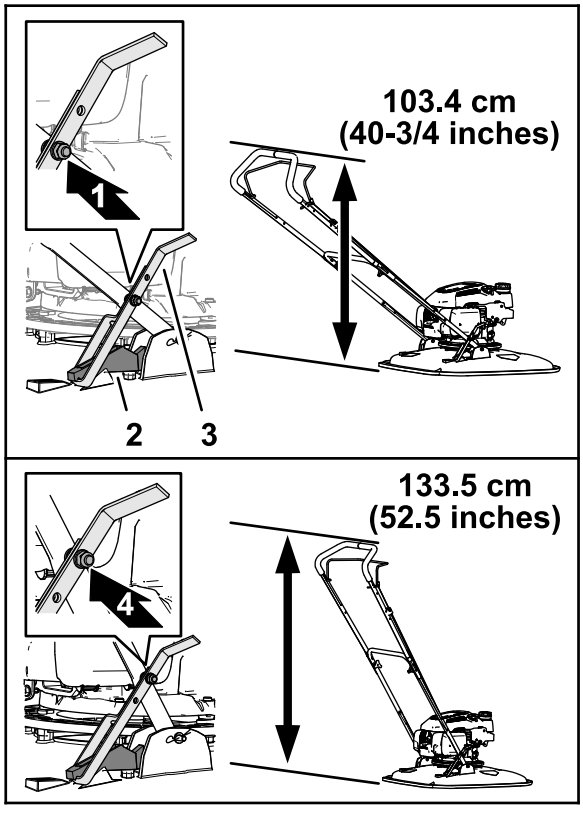
Montaggio dell’arresto a pedale della stegola.

Parti necessarie per questa operazione:

1	Stegola inferiore
1	Arresto a pedale
2	Rondella (6 mm)
1	Dado di bloccaggio (6 mm)

Procedura

Nota: Potete utilizzare l’arresto a pedale solo per sostenere la stegola in posizione verticale quando montate la stegola nella posizione più bassa, 103,4 cm.

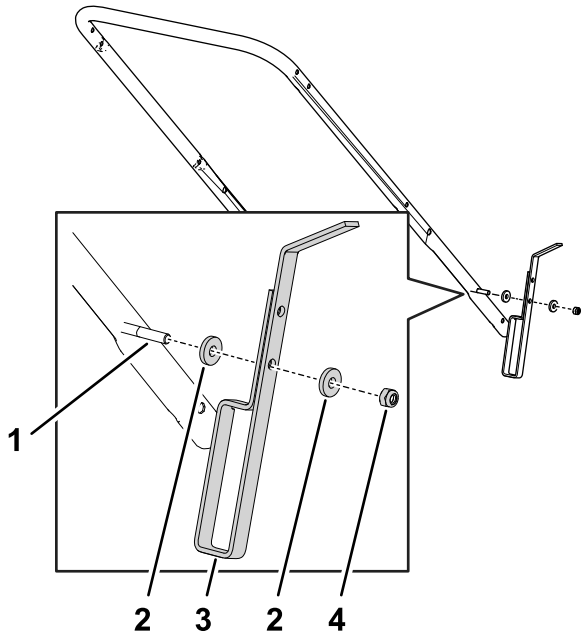


g571250

Figura 3

1. Posizione della stegola bassa
2. Staffa del dispositivo di bloccaggio
3. Arresto a pedale
4. Posizione della stegola alta

1. Stabilite l’altezza della stegola quando l’arresto a pedale è fissato alla staffa del dispositivo di bloccaggio (Figura 3).
2. Allineate il foro nell’arresto a pedale con il foro nella stegola inferiore (Figura 4).



g571239

Figura 4

1. Stegola inferiore
2. Rondella (6 mm)
3. Arresto a pedale
4. Dado di bloccaggio (6 mm)

3. Montate l'arresto a pedale sulla stegola con 2 rondelle (6 mm) e un dado di bloccaggio (6 mm).
4. Serrate il dado di bloccaggio.

   Nota: Accertatevi di poter ruotare l’arresto a pedale.

2

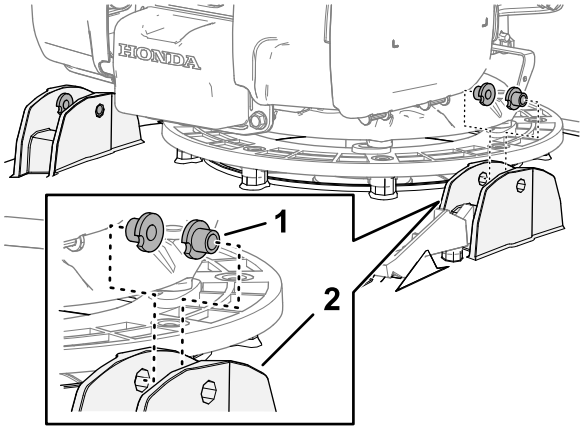
Montaggio della stegola

Parti necessarie per questa operazione:

4	Bussole a T
2	Coppiglia
6	Rondella (6 mm)
2	Coppiglia a forcella
2	Manopola
2	Bullone a U
1	Raccordo della stegola
1	Stegola superiore
1	Bullone (¼" x 1¾")
1	Dado di bloccaggio (¼")

Assemblaggio della stegola inferiore alla macchina

1. Montate 2 bussole a T nelle flange della stegola del piatto di taglio (Figura 5).

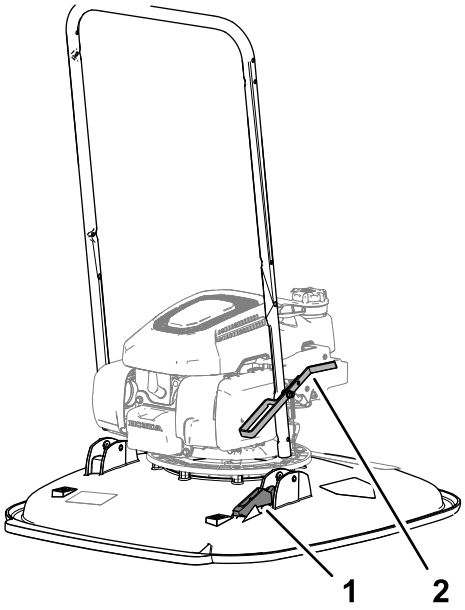


g364682

Figura 5

1. Bussole a T
2. Flange della stegola (piatto di taglio)

2. Allineate l'arresto del pedale della stegola alla staffa del dispositivo di bloccaggio sul piatto (Figura 6).

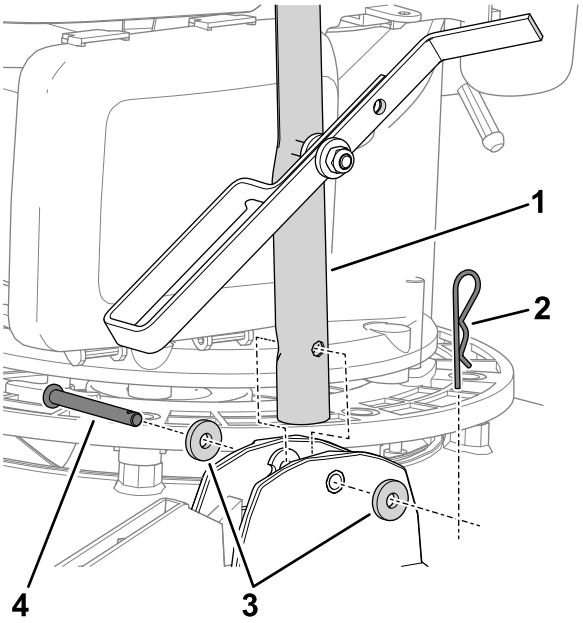


g364680

Figura 6

1. Staffa del dispositivo di bloccaggio
2. Arresto a pedale

3. Allineate il foro della maniglia con i fori delle boccole (Figura 7) e fissate la maniglia alla macchina con 1 coppiglia, 2 rondelle (6 mm) e 1 coppiglia a forcella.



g571262

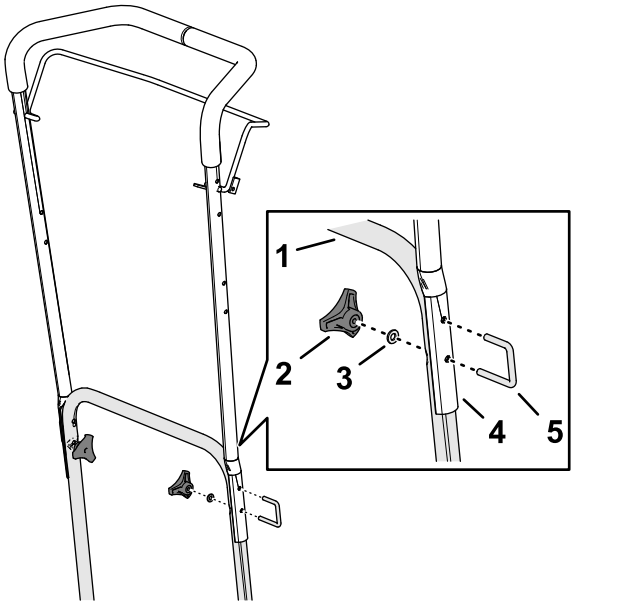
Figura 7

1. Stegola inferiore
2. Coppiglia a forcella
3. Rondelle (6 mm)
4. Coppiglia

4. Ripetete il passaggio 3 sull'altro lato della macchina.

Assemblaggio della stegola superiore e inferiore

1. Allineate i fori sulla stegola superiore con i fori nella stegola inferiore (Figura 8).



g364684

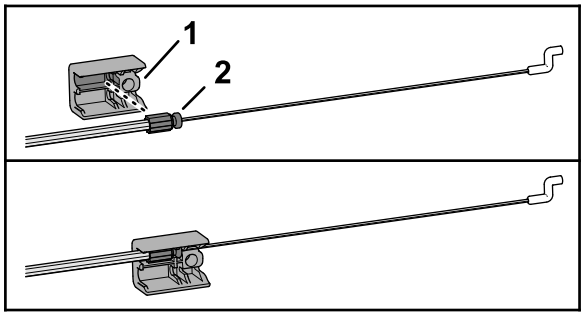
Figura 8

1. Stegola inferiore
2. Manopola
3. Rondella (6 mm)
4. Stegola superiore
5. Bullone a U

2. Assemblate la stegola superiore alla stegola inferiore con i 2 bulloni a U, 2 rondelle (6 mm) e 2 manopole.

Assemblaggio del cavo alla stegola di presenza dell'operatore

1. Inserite il raccordo all'estremità della guaina del cavo nella presa superiore del raccordo della stegola (Figura 9).

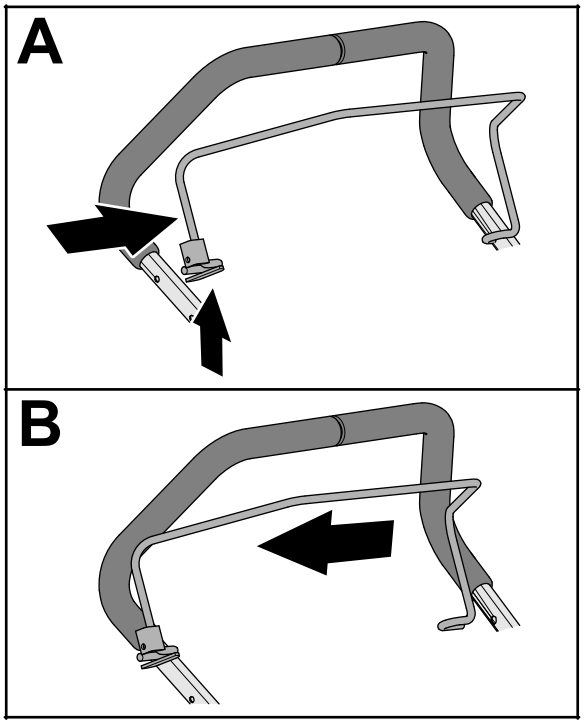


g367356

Figura 9

1. Raccordo della stegola
2. Raccordo (guaina del cavo)

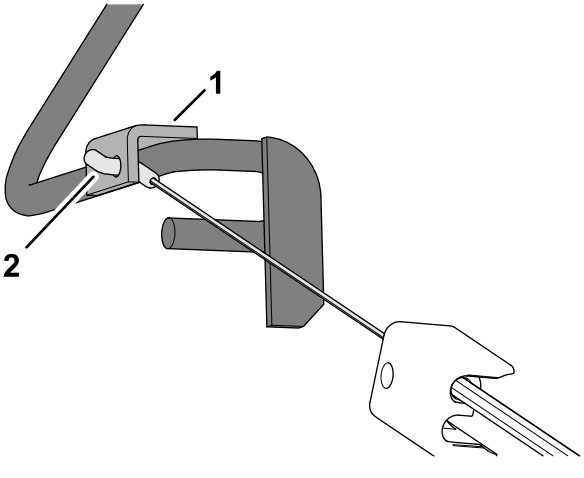
2. Premete la gamba della stegola di presenza dell'operatore fino a quando non è possibile rimuoverlo dalla stegola superiore e rimuovete la barra dalla macchina (Figura 10).



g367353

Figura 10

3. Inserite il raccordo del cavo attraverso il foro nella staffa della stegola di presenza dell'operatore come illustrato nella Figura 11.

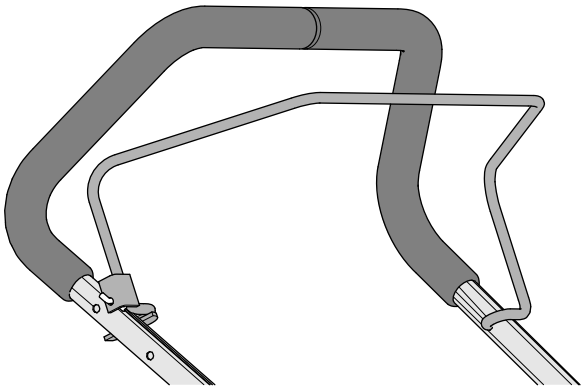


g367355

Figura 11

1. Staffa (stegola di presenza dell'operatore)
2. Raccordo del cavo

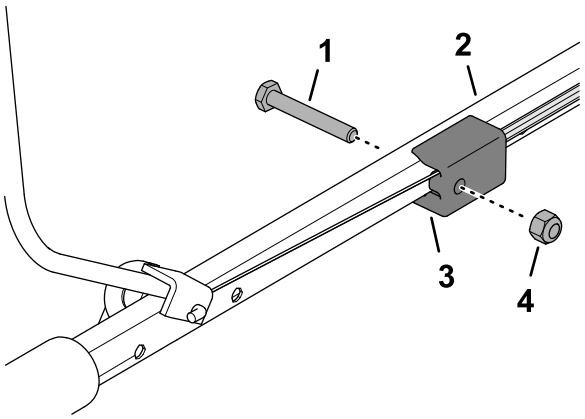
4. Inserite l'estremità della stegola di presenza dell'operatore nella stegola, premete leggermente l'altra gamba della barra e inserite la barra nella stegola (Figura 13).



g367358

Figura 12

5. Fissate il raccordo della stegola alla stegola superiore (Figura 14) con il bullone (¼" x 1¾") e il dado di bloccaggio (¼").



g367354

Figura 13

1. Bullone (¼" x 1¾")
2. Stegola superiore
3. Raccordo della stegola
4. Dado di bloccaggio (¼")

3

Aggiunta di olio nel motore

Non occorrono parti

Procedura

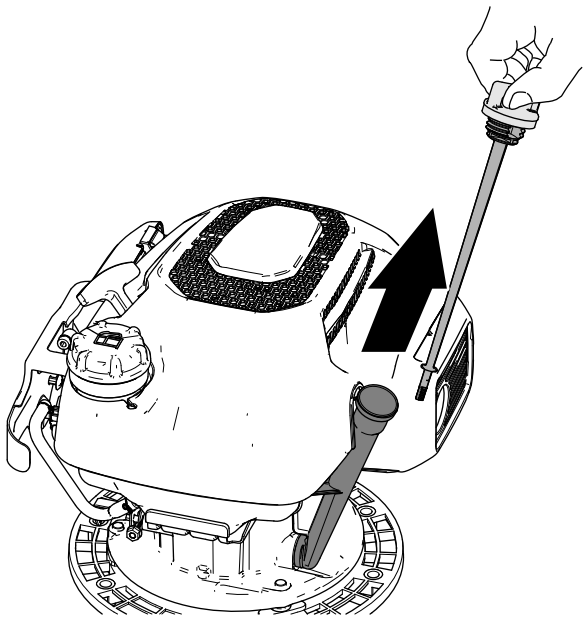
Importante: **La macchina viene consegnato senza olio nel motore. Prima di avviare il motore, aggiungetevi olio.**

Classificazione API: SJ o superiore

Viscosità dell'olio: olio 10W-30

Capacità dell'olio: 0,40 litri

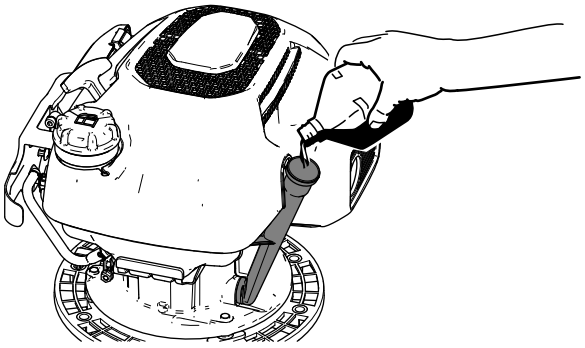
1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
2. Rimuovete l'asta di livello dal bocchettone di riempimento dell'olio e pulite l'asta di livello con un panno pulito (Figura 14).



g364715

Figura 14

3. Versate lentamente l'olio motore specificato nel bocchettone di riempimento dell'olio (Figura 15), e attendete 3 minuti.

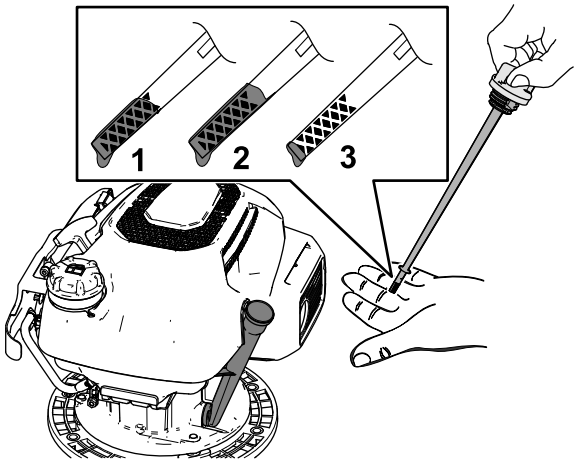


g364716

Figura 15

4. Inserite l’asta di livello nel bocchettone di riempimento dell’olio, quindi rimuovete l’asta di livello.
5. Controllate il livello dell’olio sull’asta di livello (Figura 16).

   Nota: Se avete riempito il motore con troppo olio, drenate l’olio in eccesso; fate riferimento a Svuotamento del motore (pagina 22).



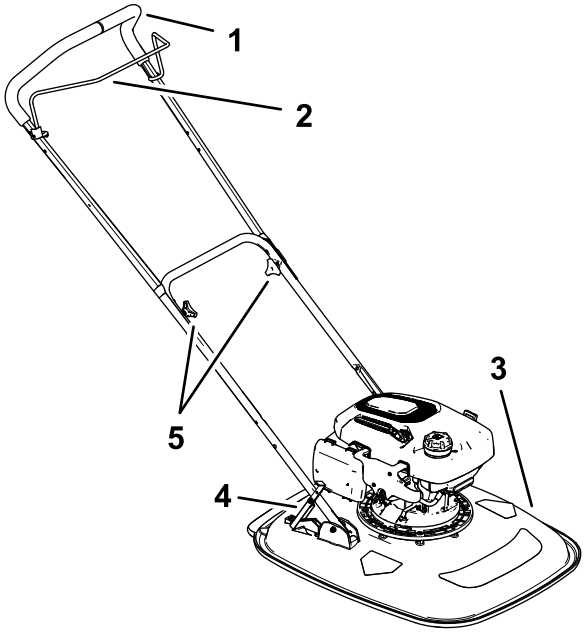
g364717

Figura 16

1. Il livello dell'olio è massimo.
2. Il livello dell'olio è eccessivo – estraete olio dalla coppa.
3. Il livello dell'olio è insufficiente – aggiungete olio nella coppa.

6. Se il livello dell’olio è inferiore al limite superiore, pulite l’asta di livello con un panno pulito e ripetete i passaggi 3 e 5 fino a quando il livello dell’olio motore non arriva al segno di limite superiore.
7. Inserite l’asta di livello nel bocchettone di riempimento dell’olio e serratela a mano in modo sicuro.

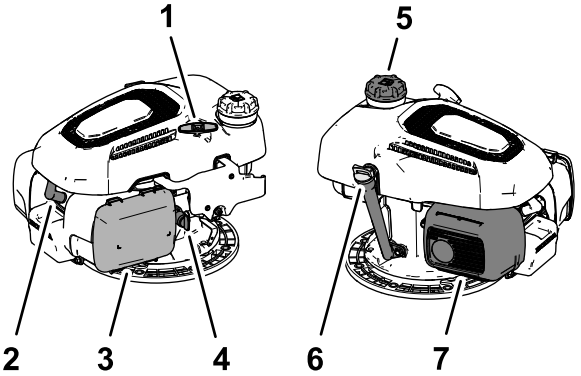
Quadro generale del prodotto



g364714

Figura 17

1. Stegola
2. Stegola di presenza dell'operatore
3. Piatto di taglio
4. Arresto del pedale della stegola
5. Manopole della stegola



g364713

Figura 18

1. Impugnatura di avviamento a strappo
2. Candela
3. Filtro dell'aria
4. Valvola di intercettazione del carburante
5. Tappo carburante
6. Asta di livello
7. Protezione marmitta

Comandi

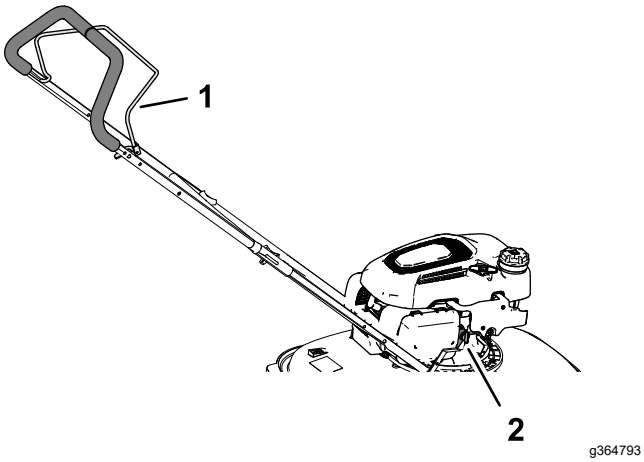


Figura 19

1. Stegola di presenza dell'operatore
2. Valvola di intercettazione del carburante

Stegola di presenza dell'operatore

La stegola di presenza dell'operatore (Figura 19) controlla il freno del volano e l'accensione del motore.

- Premete la barra verso la stegola per avviare il motore.
- Rilasciate la barra verso la stegola per spegnere il motore.

Valvola di intercettazione del carburante

Utilizzate la valvola di intercettazione del carburante (Figura 19) per controllare il flusso del carburante al motore.

- Chiudete la valvola di intercettazione del carburante durante il trasporto, la manutenzione o il rimessaggio della macchina.
- Aprite la valvola di intercettazione del carburante per avviare il motore.

Specifiche

Modello	Larghezza di taglio	Larghezza del prodotto
02617	53 cm	63,5 cm

Attrezzi/accessori

È disponibile una gamma di attrezzi ed accessori approvati da Toro per l'impiego con la macchina, per ottimizzare ed ampliare le sue applicazioni. Richiedete la lista degli attrezzi ed accessori approvati ad un Centro Assistenza Toro o ad un Distributore autorizzati, oppure visitate il sito www.https://www.toro.com/en-GB.

Per ottenere prestazioni ottimali e mantenere la certificazione di sicurezza della macchina, utilizzate solo ricambi e accessori originali Toro. I ricambi e gli accessori realizzati da altri produttori possono essere pericolosi e tale utilizzo può rendere nulla la garanzia del prodotto.

Funzionamento

Prima dell'uso

Sicurezza prima del funzionamento

Requisiti generali di sicurezza

- Spegnete il motore, togliete la chiave (se in dotazione) e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino prima di abbandonare la posizione dell'operatore. Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di riparazione, manutenzione o pulizia o di rimessarla.
- Familiarizzate con il funzionamento sicuro dell'apparecchiatura, con i comandi dell'operatore e con gli adesivi di sicurezza.
- Verificate che tutte le protezioni e i dispositivi di sicurezza siano montati e correttamente funzionanti.
- Controllate sempre che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati.
- Ispezionate l'area in cui userete la macchina ed eliminate tutti gli oggetti che potrebbero interferire con il suo funzionamento o che la macchina potrebbe scagliare.
- Mentre regolate l'altezza di taglio potreste toccare la lama in movimento e ferirvi gravemente.
- Sostituite una marmitta guasta.

Sicurezza del carburante

- **Il carburante è estremamente infiammabile ed altamente esplosivo.**Un incendio o un'esplosione causati dal carburante possono ustionare voi ed altre persone e provocare danni.
  - Per impedire che una carica elettrostatica faccia incendiare il carburante, mettete la tanica e/o la macchina per terra prima del riempimento, mai in un veicolo o su un oggetto.
  - Aggiungete carburante al serbatoio o drenatelo in uno spazio esterno, aperto, a motore freddo. Tergete il carburante versato.
  - Fate il pieno di carburante all'aria aperta, a motore freddo. Tergete il carburante versato.
  - Non maneggiate il carburante quando fumate o nelle adiacenze di una fiamma libera o di scintille.
  - Non togliete il tappo del carburante né aggiungete carburante al serbatoio mentre il motore è in funzione o caldo.
  - Non cercate di avviare il motore se avete versato del carburante. Non create possibili fonti di incendio finché i vapori del carburante non si saranno dissipati.
  - Conservate il carburante in taniche omologate e tenete lontano dalla portata dei bambini.
  - Sostituite il tappo sul serbatoio del carburante e su tutte le taniche di carburante in modo sicuro.
- Se ingerito, il carburante è nocivo o fatale. L'esposizione a lungo termine ai vapori di benzina può causare gravi danni e malattie.
  - Evitate di respirare a lungo i vapori.
  - Tenete il viso e le mani lontano dagli ugelli e dall'apertura del serbatoio del carburante.
  - Tenete il carburante lontano dagli occhi e dalla pelle.

Specifiche del carburante

Tipo	Benzina senza piombo
Valutazione nominale minima di ottani	87 (USA) o 91 (ottano ricerca; al di fuori degli USA)
Etanolo	Non oltre il 10 % per volume
Metanolo	Nessuno
MTBE (metil terziario-butil etere)	Meno del 15 % per volume
Olio	Non aggiungetelo al carburante

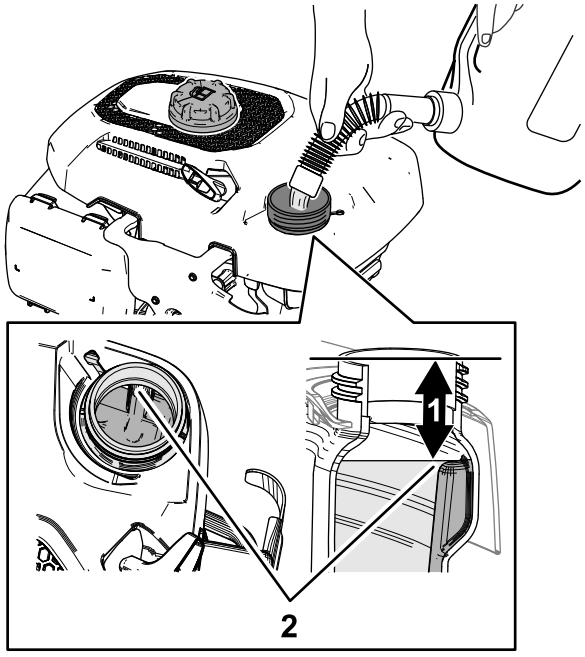
Utilizzate solo carburante pulito e fresco (non più vecchio di 30 giorni) proveniente da fonti autorevoli.

Importante: **Per ridurre i problemi di avviamento, aggiungete stabilizzatore/additivo del carburante al carburante fresco come indicato dal produttore dello stabilizzatore/additivo del carburante.**

Riempimento del serbatoio del carburante

Nota: Fate riferimento al manuale del motore per avere maggiori informazioni.

1. Pulite l'area intorno al tappo del serbatoio del carburante e togliete il tappo.
2. Riempite il serbatoio del carburante con il carburante specificato come illustrato nella Figura 20.



g364718

Figura 20

1. 53 mm
2. Livello di carburante superiore

3. Montate il tappo sul serbatoio del carburante.

Controllo del livello dell'olio motore

Fate riferimento a Controllo del livello dell'olio motore (pagina 21).

Durante l'uso

Sicurezza durante il funzionamento

Requisiti generali di sicurezza

- Indossate abbigliamento consono, comprendente occhiali di protezione, pantaloni lunghi, scarpe robuste e antiscivolo e protezioni per l'udito. Legate i capelli lunghi e non indossate indumenti larghi o gioielli pendenti.
- Prestate piena attenzione quando utilizzate la macchina. Non effettuate alcuna attività che causi distrazioni; in caso contrario, potreste causare infortuni o danni alla proprietà.
- Non utilizzate la macchina in caso di malattia, stanchezza o sotto l'effetto di alcol o droga.
- Disinnestate la lama e tutte le frizioni di marcia prima di avviare il motore.
- Avviate il motore in conformità alle istruzioni e tenendo il piede ben lontano dalla lama.
- Non inclinate la macchina più del necessario per avviare il motore e sollevate solo la parte che si trova a distanza da voi.
- Spegnete il motore, togliete la chiave (se in dotazione) e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino prima di abbandonare la posizione dell'operatore. Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di riparazione, manutenzione o pulizia o di rimessarla.
- Quando rilasciate il comando di presenza dell'operatore, il motore dovrebbe spegnersi e la lama dovrebbe arrestarsi entro 3 secondi. In caso contrario, smettete subito di usare il tosaerba e rivolgetevi ad un Centro Assistenza autorizzato.
- Tenete gli astanti, in particolare bambini e animali domestici, lontani dall'area delle operazioni. Tenete i bambini piccoli fuori dall'area operativa e sotto attenta sorveglianza da parte di un adulto responsabile che non stia utilizzando la macchina. Fermate la macchina se qualcuno entra nell'area di lavoro.
- Azionate la macchina soltanto in condizioni meteo idonee e di buona visibilità. Non utilizzate la macchina se c'è rischio di fulmini.
- Erba e foglie bagnate possono causare gravi ferite se doveste scivolare e toccare la lama. Se possibile, evitate di tosare in condizioni di bagnato.
- Prestate la massima attenzione quando vi avvicinate a curve cieche, cespugli, alberi o ad altri oggetti che possano ostruire la visuale.
- Fate attenzione a buche, solchi, gobbe, rocce o altre insidie del terreno. Il terreno accidentato può far sì che perdiate l'equilibrio o la presa.
- Se la macchina colpisce un oggetto o inizia a vibrare, spegnete immediatamente il motore, attendete l'arresto di tutte le parti in movimento e scollegate il cappellotto dalla candela prima di esaminare la macchina per escludere danni. Effettuate le riparazioni necessarie prima di riprendere a utilizzare la macchina.
- Non sollevate né trasportate la macchina se il motore è acceso.
- Se il motore è stato acceso, sarà caldo e potrebbe provocarvi ustioni. Non avvicinatevi al motore caldo.
- Lo scarico del motore contiene monossido di carbonio, che è letale se inalato. Non far funzionare il motore in ambienti chiusi o angusti.
- Utilizzate solo accessori e attrezzi approvati da Toro.

Sicurezza sui pendii

- Le pendenze sono un importante fattore che influisce sugli incidenti causati da perdita di controllo, che possono comportare gravi infortuni o la morte. Siete responsabili del funzionamento sicuro in pendenza. L'utilizzo della macchina su qualsiasi pendenza richiede un livello superiore di attenzione. Prima di utilizzare la macchina su una pendenza, attenetevi alle seguenti istruzioni:
  - Rivedete e comprendete le istruzioni per le pendenze nel manuale.
  - Valutate le condizioni del giorno nel sito per determinare se esistono le premesse per utilizzare la macchina in pendenza senza compromettere la sicurezza. Basatevi su buon senso e giudizio quando effettuate questa valutazione. Le variazioni delle condizioni del terreno, come l'umidità, possono determinare un rapido cambiamento del funzionamento in pendenza della macchina.
- State sempre attenti a non inciampare e mantenete una presa salda sulle maniglie. Camminate, non correte.
- Tagliate sulla superficie delle pendenza, mai andando su e giù dalle stesse.
- Sulle pendenze invertite la direzione con la massima cautela.
- Non tagliate su pendenze ripide.
- Prestate la massima attenzione quando fate marcia indietro o tirate la macchina verso di voi.
- Evitate di tosare sull'erba bagnata. A causa della scarsa tenuta, la macchina potrebbe slittare e cadere.
- Rimuovete o segnalate gli ostacoli, come fossati, buche, solchi, dossi, rocce o altri pericoli nascosti. L'erba alta può nascondere degli ostacoli.
- Tosate con cautela in prossimità di scarpate, fossati o terrapieni.
- Quando utilizzate la macchina, tenete sempre entrambe le mani sulla maniglia.
- Quando tagliate dall'alto di una pendenza e dovete raggiungere una distanza maggiore, utilizzate una maniglia allungata approvata.

Valvola di intercettazione del carburante

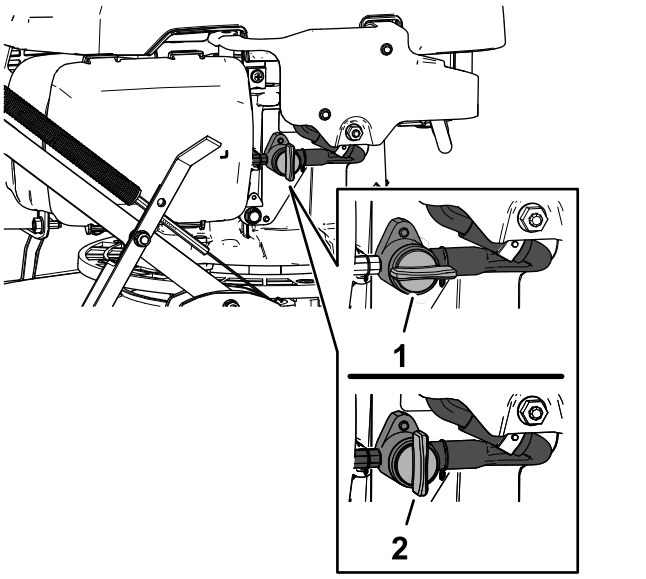


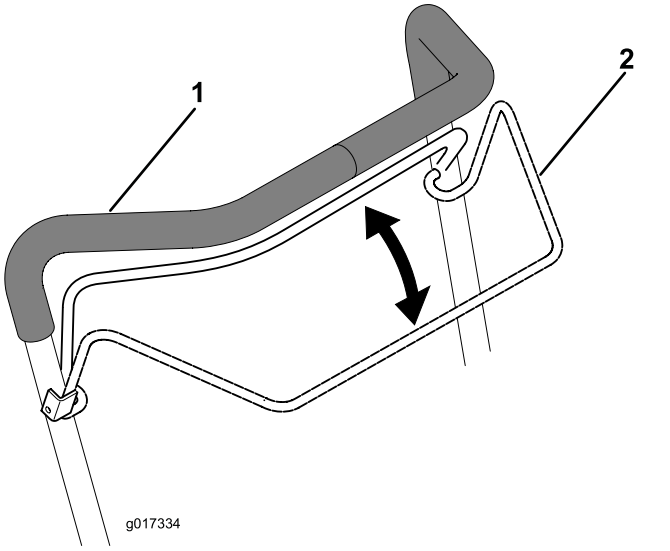
Figura 21

1. Aperta (valvola di intercettazione del carburante)
2. Chiusa (valvola di intercettazione del carburante)

- Ruotate la maniglia della valvola di intercettazione del carburante in posizione orizzontale per aprire la valvola.
- Ruotate la maniglia della valvola di intercettazione del carburante in posizione verticale per chiudere la valvola.

Avviamento del motore

1. Aprite la valvola di intercettazione del carburante; fate riferimento a Valvola di intercettazione del carburante (pagina 13).
2. Chiudete la stegola di presenza dell'operatore contro la stegola.

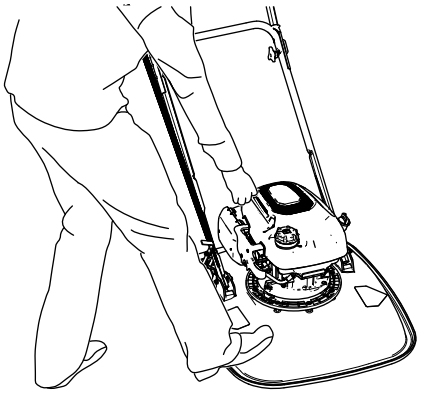


g017334

Figura 22

1. Stegola
2. Stegola di presenza dell'operatore

3. Posizionate il piede sul piatto e inclinate la macchina verso di voi (Figura 23).



g364773

Figura 23

4. Tenendo la stegola di presenza dell'operatore, tirate l'impugnatura di avviamento a strappo.

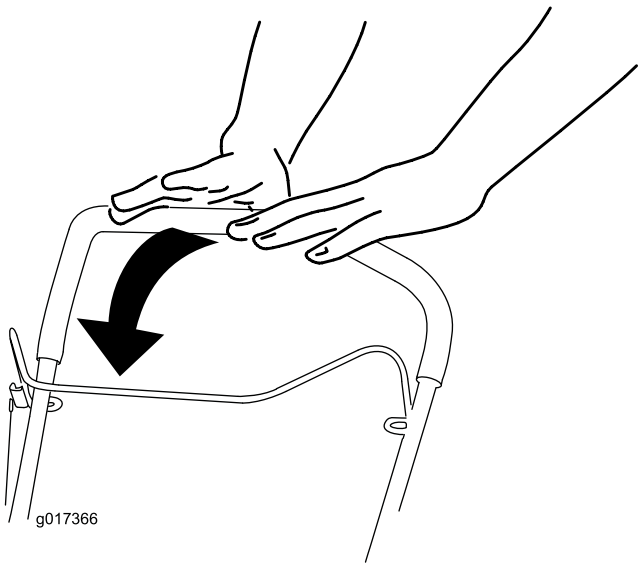
   Nota: Se la macchina non si avvia dopo aver fatto vari tentativi, contattate un Centro Assistenza autorizzato o un Distributore Toro autorizzato.

Spegnimento del motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Per spegnere il motore, rilasciate la stegola di presenza dell'operatore (Figura 24).

Importante: **Quando rilasciate la stegola di presenza dell'operatore, sia il motore che il disco di taglio dovrebbero arrestarsi entro 3 secondi. Qualora non si arrestino in modo appropriato, smettete subito di usare la macchina e rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato o a un Distributore Toro autorizzato.**



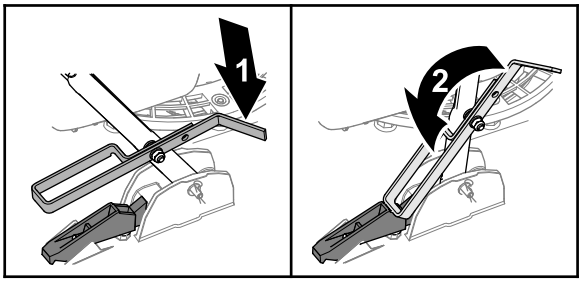
g017366

Figura 24

Sostegno della stegola con l'arresto del pedale

Stegola montata in posizione più bassa

Nota: Se avete montato la stegola nella posizione bassa, da 103,4 cm, utilizzate l'arresto del pedale per sostenere la stegola in posizione verticale.



g571263

Figura 25

1. Arresto del pedale ruotato in avanti
2. Arresto del pedale ruotato indietro

- Per rilasciare la stegola, sollevate la stegola e ruotate l'arresto del pedale in avanti (Figura 25).
- Per sostenere la stegola, posizionate la stegola e ruotate l'arresto del pedale indietro.

Regolazione dell'altezza di taglio

⚠ AVVERTENZA

Mentre regolate l'altezza di taglio potreste toccare la lama in movimento e ferirvi gravemente.

- **Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.**
- **Indossate guanti resistenti ai tagli quando maneggiate la lama.**

⚠ ATTENZIONE

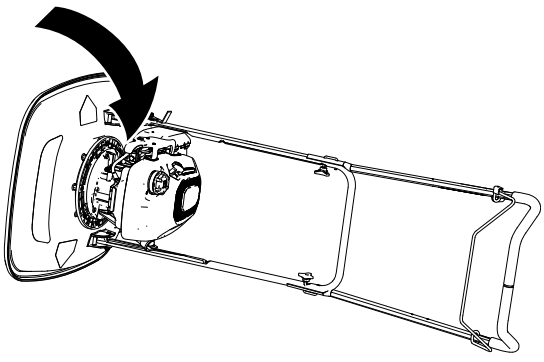
Se il motore è stato acceso, il silenziatore sarà caldo e potrebbe provocarvi ustioni.

Non avvicinatevi al silenziatore caldo.

Rimozione della lama

1. Chiudete la valvola di intercettazione del carburante; fate riferimento a Valvola di intercettazione del carburante (pagina 10).
2. Scollegate il cappellotto dalla candela.
3. Inclinate la macchina sul fianco con l'asta di livello in basso.

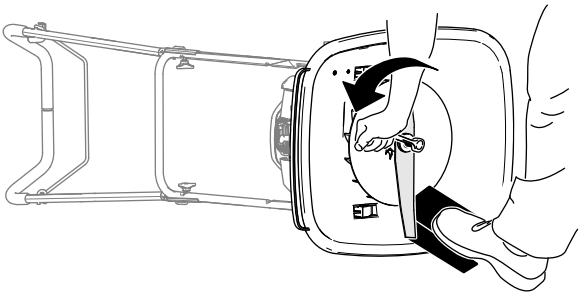
   Importante: **Inclinate sempre la macchina su un lato con l'asta di livello allineata verso il basso. Se la macchina viene inclinata in un'altra direzione, l'olio potrebbe riempire il treno-valvole e questo richiederà almeno 30 minuti per il drenaggio.**



g364720

Figura 26

4. Usate un blocco di legno per tenere ferma la lama (Figura 27).



g364888

Figura 27

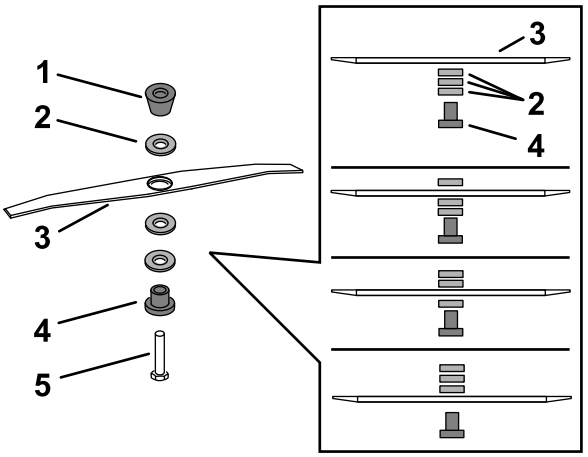
5. Utilizzate la chiave fornita con la macchina per rimuovere la lama ruotando il bullone in senso antiorario (Figura 27).

   Importante: **Indossate guanti di sicurezza e guanti resistenti ai tagli quando rimuovete la lama.**

Posizionamento dei distanziali della lama

Modificate la posizione dei distanziali per regolare l'altezza di taglio come illustrato nella Figura 28.

Nota: Ogni distanziale modifica l'altezza di taglio della lama di 6,3 mm.



g364990

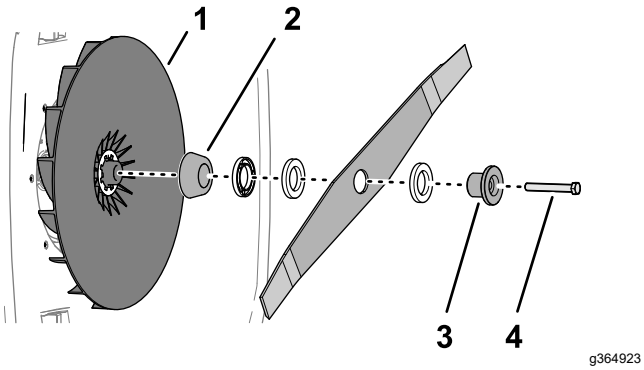
Figura 28

1. Distanziale conico
2. Distanziali
3. Lama
4. Fermo
5. Bullone

Montaggio della lama

1. Allineate le estremità curve della lama verso il piatto di taglio e montate il fermo, la lama, i distanziali e il distanziale conico al girante con il bullone.

   Importante: **Montate sempre il distanziale conico direttamente sotto il girante e il fermo sotto la testa della vite.**



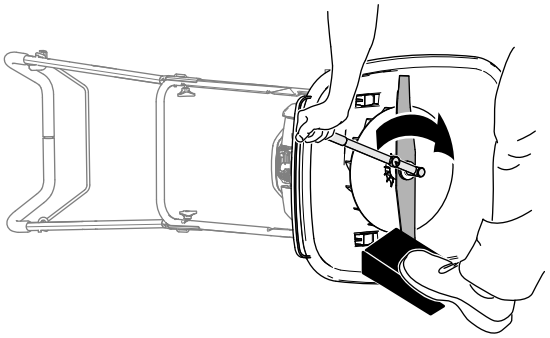
g364923

Figura 29

1. Girante
2. Distanziale conico
3. Fermo
4. Bullone

2. Serrate il bullone della lama a 25 N·m.

   Nota: Un bullone serrato a 25 N·m è molto stretto. Quando mantenete la lama di taglio con un blocco o un pezzo di legno, ponete il vostro peso dietro la chiave dinamometrica e serrate il bullone.



g364889

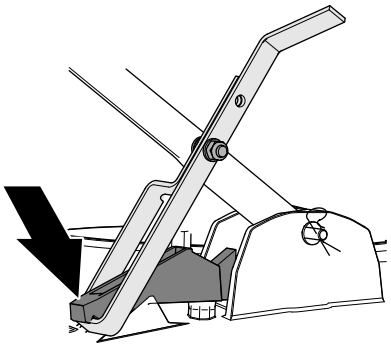
Figura 30

3. Inclinate la macchina verso l'alto, collegate il cavo della candela alla candela e aprite la valvola di intercettazione del carburante.

Suggerimenti

Suggerimenti generali per la tosatura

- Posizionate l'anello dell'arresto del pedale sotto il dispositivo di bloccaggio per aumentare la capacità di maneggiare la macchina.



g571264

Figura 31

- Ispezionate l'area in cui userete la macchina ed eliminate tutti gli oggetti che la macchina potrebbe scagliare.
- Evitate di colpire oggetti solidi con la lama. Non tosate deliberatamente sopra un oggetto.
- Se la macchina dovesse colpire un oggetto o iniziare a vibrare, spegnete immediatamente il motore, scollegate il cappellotto dalla candela ed esaminate la macchina per escludere danni.
- Per prestazioni migliori, accertatevi che la lama sia affilata prima dell'inizio della stagione di taglio.
- Sostituite una lama danneggiata con una nuova lama sostitutiva Toro.
- Accertatevi che una lama affilate abbia la stessa lunghezza dell'impianto di taglio intatto.

Falciatura dell'erba

- Falciate soltanto un terzo del filo d'erba per volta. Non tagliate al di sotto delle impostazioni più alte (30 mm) tranne nel caso in cui l'erba sia rada, o se è autunno inoltrato, quando la crescita dell'erba inizia a rallentare; fate riferimento a Regolazione dell'altezza di taglio (pagina 15).
- Non tosate erba lunga più di 15 cm perché la macchina potrebbe essere soggetta a ostruzioni e il motore potrebbe andare in stallo.
- Erba e foglie bagnate tendono ad ammucchiarsi sul tappeto erboso, e possono intasare il tosaerba o arrestare il motore. Tosate solo in condizioni di asciutto, se possibile.

⚠ AVVERTENZA

Erba e foglie bagnate possono causare gravi ferite se doveste scivolare e toccare la lama.

Tosate solo in condizioni di asciutto, se possibile.

- In condizioni di particolare siccità prestate attenzione al rischio di incendio, seguite le relative avvertenze locali e mantenete la macchina libera da erba secca e scarti di foglie.
- Se l'aspetto del tappeto erboso tosato non è soddisfacente, provate 1 dei seguenti:
  - Controllate l'apparato di taglio e/o sostituite la lama.
  - Camminate più lentamente mentre tosate.
  - Alzate l'altezza di taglio del tosaerba.
  - Tosate l'erba più di frequente.
  - Sovrapponete le passate, anziché falciare un'intera andana ad ogni passata.

Sminuzzatura delle foglie

- Dopo la tosatura del tappeto erboso, almeno metà di esso deve essere visibile attraverso le foglie. All'occorrenza, effettuate più di una sola passata sulle foglie.
- Si sconsiglia di falciare l'erba lunga più di 15 cm. Se lo strato di foglie è troppo spesso, il tosaerba può intasarsi e arrestare il motore.
- Se il tosaerba non sminuzza finemente le foglie, rallentate la velocità di tosatura.

Dopo l'uso

Sicurezza dopo le operazioni

Requisiti generali di sicurezza

- Spegnete il motore, togliete la chiave (se in dotazione) e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino prima di abbandonare la posizione dell'operatore. Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di riparazione, manutenzione o pulizia o di rimessarla.
- Per prevenire un incendio, eliminate erba e detriti dalla macchina. Tergete l'olio e il carburante versati.
- Non depositate mai la macchina o la tanica del carburante in presenza di fiamme libere, scintille o spie, come vicino a uno scaldabagno o altre apparecchiature.

Sicurezza durante il rimorchio

- Assicuratevi che la macchina non possa spostarsi.
- Prestate cautela durante il carico e lo scarico della macchina.

Pulizia della macchina

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo ogni utilizzo

⚠ AVVERTENZA

La macchina può spostare del materiale dal sottoscocca.

- **Usate occhiali di sicurezza.**
- **Rimanete in posizione di servizio (dietro la stegola).**
- **Non consentite ad alcuno di avvicinarsi alla zona di lavoro.**

1. Inclinate la macchina sul fianco con l'asta di livello in basso.

   Importante: **Inclinate sempre la macchina su un lato con l'asta di livello allineata verso il basso. Se la macchina viene inclinata in un'altra direzione, l'olio potrebbe riempire il treno-valvole e questo richiederà almeno 30 minuti per il drenaggio.**

2. Utilizzate una spazzola o aria compressa per eliminare erba e detriti dalla protezione della marmitta, dalla cuffia superiore e dalle aree intorno al piatto.
3. Pulite il sistema di raffreddamento; rimuovete sfalci di erba, detriti o morchia dalle alette di raffreddamento dell'aria del motore e dallo starter.

   Nota: Pulite il sistema di raffreddamento con maggiore frequenza in presenza di morchia o di sporcizia elevata.

Manutenzione

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 5 ore	• Cambio dell'olio motore.
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	• Accertatevi che il motore si spenga entro 3 secondi dopo il rilascio della stegola di presenza dell'operatore. • Controllo del livello dell'olio motore. • Controllate la lama del tosaerba per accertare che non sia consumata o danneggiata. Nel caso in cui la lama sia danneggiata, sostituitela immediatamente.
Dopo ogni utilizzo	• Togliete sfalcio e morchia dall'intera macchina.
Ogni 25 ore	• Cambio dell'olio motore.
Ogni 100 ore	• Controllate la candela e, se necessario, sostituitela.
Ogni anno	• Sostituite il filtro dell'aria (più sovente in ambienti polverosi). • Sostituite la lama o fatela affilare (più spesso se il tagliente si smussa rapidamente).

Sicurezza durante la manutenzione

- Spegnete il motore, togliete la chiave (se in dotazione) e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino prima di abbandonare la posizione dell'operatore. Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di riparazione, manutenzione o pulizia o di rimessarla.
- Staccate il cappellotto dalla candela prima di eseguire interventi di manutenzione.
- Indossate i guanti e la protezione per gli occhi durante la manutenzione della macchina.
- Controllate la macchina con regolarità e sostituite eventuali componenti usurati o danneggiati. Non sostituite gli strumenti di taglio con componenti in metallo; utilizzate solo elementi di taglio indicati per l'uso alla velocità di lavoro della macchina.
- Non manomettere i dispositivi di sicurezza. Controllatene il funzionamento ad intervalli regolari.
- Inclinando la macchina potreste fare fuoriuscire il carburante. Il carburante è infiammabile, esplosivo e può causare infortuni. Fate girare il motore finché non è vuoto, o togliete la benzina con una pompa a mano; non travasatela mai per mezzo di un sifone.
- Mantenete serrati tutti i dispositivi di fissaggio per assicurarvi che la macchina sia in grado di funzionare in tutta sicurezza.
- Non modificate la taratura del regolatore del motore e non fate superare al motore il regime previsto.
- Per garantire prestazioni ottimali della macchina, utilizzate solo ricambi e accessori originali Toro. I ricambi e gli accessori realizzati da altri produttori possono essere pericolosi e tale utilizzo può rendere nulla la garanzia del prodotto.

Preparazione per la manutenzione

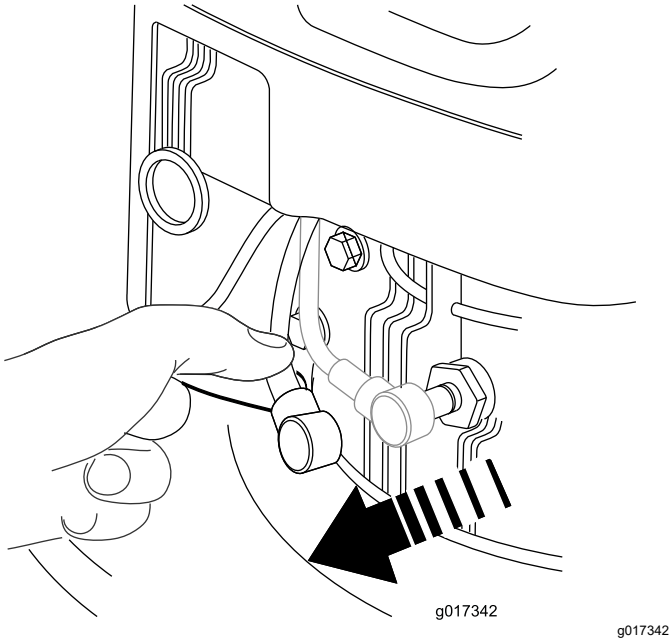
⚠ AVVERTENZA

Inclinando la macchina potreste fare fuoriuscire il carburante. Il carburante è infiammabile, esplosivo e può causare lesioni personali.

Lasciate in funzione il motore fino esaurimento carburante o rimuovete il carburante con una pompa manuale; mai con un sifone.

Importante: **Inclinate sempre la macchina su un lato con l'asta di livello allineata verso il basso. Se la macchina viene inclinata con l'asta di livello allineata verso l'alto, l'olio potrebbe riempire il treno-valvole e questo richiederà almeno 30 minuti per il drenaggio.**

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.
2. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
3. Scollegate il cappellotto dalla candela (Figura 32).



g017342

Figura 32

4. Chiudete la valvola di intercettazione del carburante; fate riferimento a Valvola di intercettazione del carburante (pagina 13).

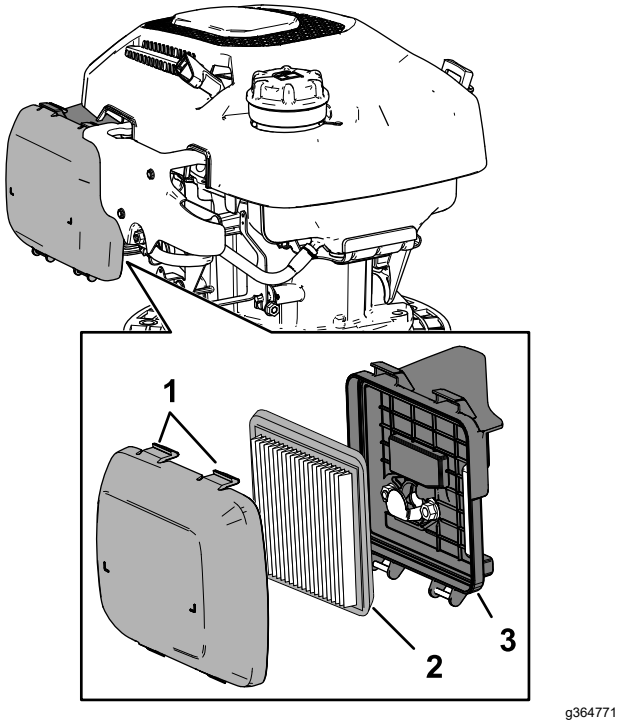
   Importante: **Se state procedendo alla riparazione della macchina, svuotate il serbatoio del carburante.**

5. Dopo avere eseguito la/e procedura/e di manutenzione, aprite la valvola del carburante e collegate il cavo della candela alla candela.

Sostituzione del filtro dell'aria

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno

1. Premete verso il basso le linguette di chiusura nella parte superiore del coperchio del filtro dell'aria (Figura 33).



g364771

Figura 33

1. Linguette di chiusura (coperchio del filtro dell'aria)
2. Elemento filtrante
3. Base del filtro dell'aria

2. Togliete il coperchio.
3. Rimuovete l'elemento filtrante (Figura 33).
4. Ispezionate il filtro aria di carta.
   A. Se il filtro è danneggiato, presenta tracce di olio o carburante, o è eccessivamente sporco, sostituitelo.
   B. Se il filtro è sporco, battetelo contro una superficie dura diverse volte o soffiate aria compressa a meno di 2,07 bar sul lato del filtro rivolto verso il motore.

   Nota: Non eliminate lo sporco con una spazzola; lo spazzolamento spinge lo sporco all'interno delle fibre.
5. Pulite la base del filtro dell'aria e il coperchio utilizzando un panno umido. **Non pulite lo sporco dentro il condotto dell'aria.**
6. Inserite il filtro nella base del filtro.
7. Montate il coperchio.

Specifiche dell'olio motore

Classificazione API: SJ o superiore

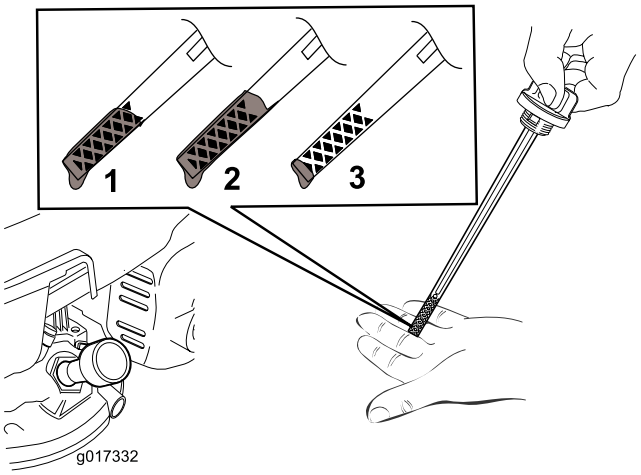
Viscosità dell'olio: olio 10W-30

Controllo del livello dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

1. Preparate la macchina per la manutenzione; fate riferimento a Preparazione per la manutenzione (pagina 20).
2. Rimuovete l'asta di livello dal bocchettone di riempimento dell'olio e pulite l'asta di livello con un panno pulito.
3. Inserite l'asta di livello nel bocchettone di riempimento dell'olio, quindi rimuovete l'asta di livello.

   Importante: **Non inserite l'asta di livello nel bocchettone di riempimento.**
4. Controllate il livello dell'olio sull'asta di livello.

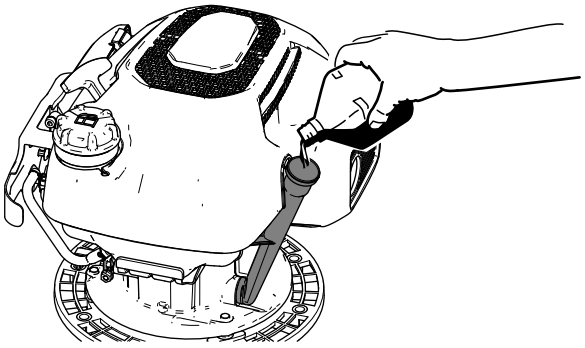


g017332

Figura 34

1. Il livello dell'olio è massimo.
2. Il livello dell'olio è eccessivo – estraete olio dalla coppa.
3. Il livello dell'olio è insufficiente – aggiungete olio nella coppa.

5. Se il livello dell'olio è prossimo o al di sotto del segno di limite inferiore sull'asta di livello (Figura 34), versate lentamente l'olio motore specificato nel bocchettone di riempimento dell'olio (Figura 35) e attendete 3 minuti.



g364716

Figura 35

6. Pulite l’asta di livello con un panno pulito e ripetete i passaggi 3 e 5 fino a quando il livello dell’olio motore non arriva al segno di limite superiore.
7. Inserite l’asta di livello nel bocchettone di riempimento dell’olio e serratela a mano in modo sicuro.

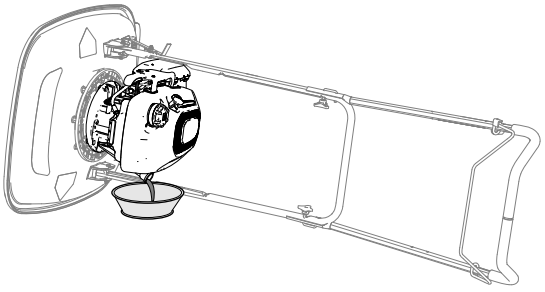
Cambio dell’olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 5 ore

Ogni 25 ore

Svuotamento del motore

1. Se il motore è freddo, fatelo girare per 1-2 minuti per riscaldare l’olio.
2. Assicuratevi che il carburante nel serbatoio sia scarso o del tutto assente, così che non si versi all'esterno quando inclinate la macchina su un lato.
3. Preparate la macchina per la manutenzione; fate riferimento a Preparazione per la manutenzione (pagina 20).
4. Rimuovete l’asta di livello dal bocchettone di riempimento dell’olio e pulite l’asta di livello con un panno pulito.
5. Ponete una vaschetta di scarico accanto al piatto sul lato del bocchettone di riempimento dell’olio della macchina e sul pavimento (Figura 35).



g364772

Figura 36

6. Inclinate la macchina su un lato con il bocchettone di riempimento dell’olio verso il basso per drenare l’olio dal bocchettone di riempimento.

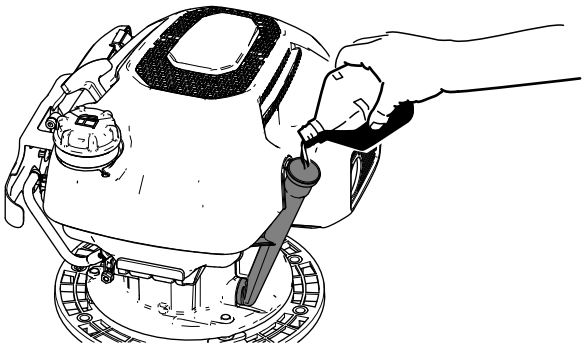
   Importante: **Inclinate sempre la macchina su un lato con l’asta di livello allineata verso il basso. Se la macchina viene inclinata in un’altra direzione, l’olio potrebbe riempire il treno-valvole e questo richiederà almeno 30 minuti per il drenaggio.**
7. Raddrizzate il tosaerba in posizione di servizio.
8. Pulite eventuali fuoriuscite di olio dalla macchina.

Nota: Consegnate l'olio usato al centro di raccolta più vicino.

Aggiunta di olio nel motore

Capacità dell’olio: 0,40 litri

1. Versate lentamente l’olio motore specificato nel bocchettone di riempimento dell’olio (Figura 35) e attendete 3 minuti.



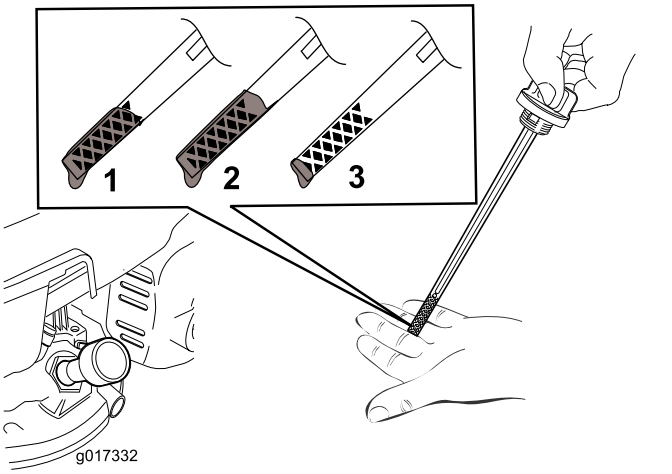
g364716

Figura 37

2. Inserite l’asta di livello nel bocchettone di riempimento dell’olio, quindi rimuovete l’asta di livello.

   Importante: **Non inserite l’asta di livello nel bocchettone di riempimento.**
3. Controllate il livello dell’olio sull’asta di livello (Figura 38).

Nota: Se avete riempito il motore con troppo olio, drenate l'olio in eccesso; fate riferimento a Svuotamento del motore (pagina 22).



g017332

Figura 38

1. Il livello dell'olio è massimo.
2. Il livello dell'olio è eccessivo – estraete olio dalla coppa.
3. Il livello dell'olio è insufficiente – aggiungete olio nella coppa.

4. Se il livello dell'olio è inferiore al limite superiore, pulite l'asta di livello con un panno pulito e ripetete i passaggi 1 e 3 fino a quando il livello dell'olio motore non arriva al segno di limite superiore.
5. Inserite l'asta di livello nel bocchettone di riempimento dell'olio e serratela a mano in modo sicuro.

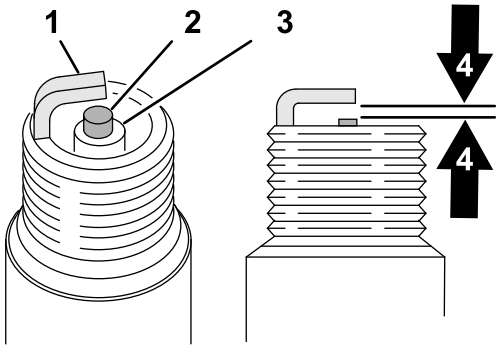
Manutenzione della candela

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore

Specifiche della candela: Champion RN9YC o equivalente.

1. Preparate la macchina per la manutenzione; fate riferimento a Preparazione per la manutenzione (pagina 20).
2. Pulite attorno alla candela.
3. Togliete la candela dalla testata.

   Importante: **Sostituite una candela usurate, danneggiata o sporca. Non pulite gli elettrodi, perché i granelli che penetrano nel cilindro possono danneggiare il motore.**
4. Regolate la distanza tra gli elettrodi (Figura 39) tra l'elettrodo centrale e l'elettrodo laterale a 0,76 mm.



g326888

Figura 39

1. Isolante dell'elettrodo centrale
2. Elettrodo laterale
3. Isolatore
4. Distanza tra gli elettrodi – 0,76 mm

5. Installate la candela e la guarnizione.
6. Serrate la candela a 20 N·m.
7. Collegate il cappellotto alla candela.

Manutenzione della lama

⚠ AVVERTENZA

La lama è affilata, e può causare gravi ferite.

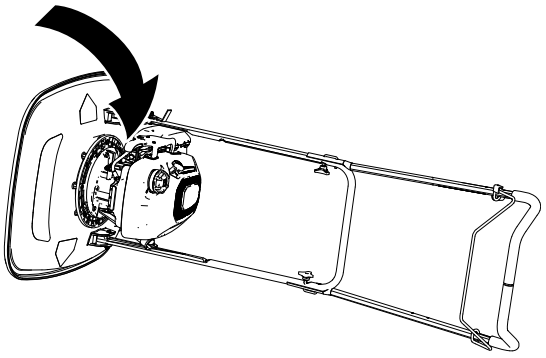
- **Scollegate il cappellotto dalla candela.**
- **Indossate guanti resistenti ai tagli quando procedete alla manutenzione della lama.**

Controllo della lama

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente Nel caso in cui la lama sia danneggiata, sostituitela immediatamente.

1. Preparate la macchina per la manutenzione; fate riferimento a Preparazione per la manutenzione (pagina 20).
2. Inclinate la macchina su un lato con il bocchettone di riempimento dell'olio verso il basso.

   Importante: **Inclinate sempre la macchina su un lato con l'asta di livello allineata verso il basso. Se la macchina viene inclinata in un'altra direzione, l'olio potrebbe riempire il treno-valvole e questo richiederà almeno 30 minuti per il drenaggio.**



g364720

Figura 40

3. Controllate la lama del tosaerba per accertare che non sia consumata o danneggiata.
   - Nel caso in cui la lama sia danneggiata o incrinata, rimuovetela e sostituitela immediatamente.
   - Nel caso in cui la lama sia smussata o presenti delle intaccature, affilatela o sostituitela e montate la lama.
4. Inclinate la macchina ponendola in verticale.

Sostituzione della lama

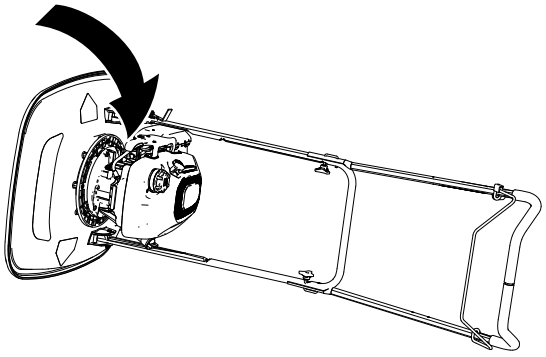
Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno

Importante: **È necessaria una chiave dinamometrica per montare la lama. Se non avete a disposizione una chiave dinamometrica o non vi sentite sicuri a eseguire questa procedura, contattate un Distributore Toro autorizzato o un Centro Assistenza autorizzato.**

Rimozione della lama

1. Preparate la macchina per la manutenzione; fate riferimento a Preparazione per la manutenzione (pagina 20).
2. Inclinate la macchina su un lato con il bocchettone di riempimento dell'olio verso il basso.

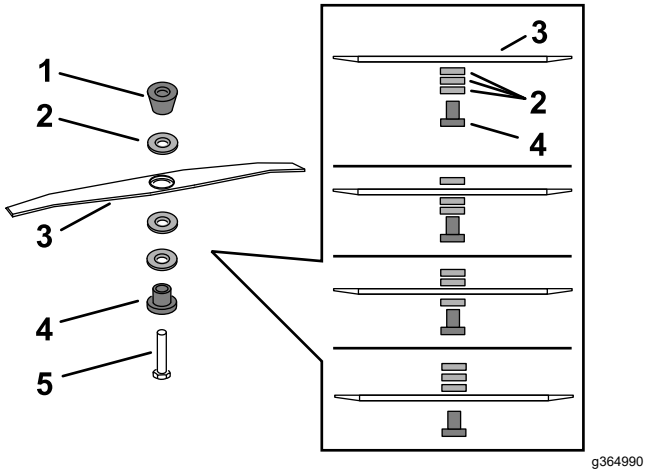
   Importante: **Inclinate sempre la macchina su un lato con l'asta di livello allineata verso il basso. Se la macchina viene inclinata in un'altra direzione, l'olio potrebbe riempire il treno-valvole e questo richiederà almeno 30 minuti per il drenaggio.**



g364720

Figura 41

3. Prendete nota della posizione dei distanziali.

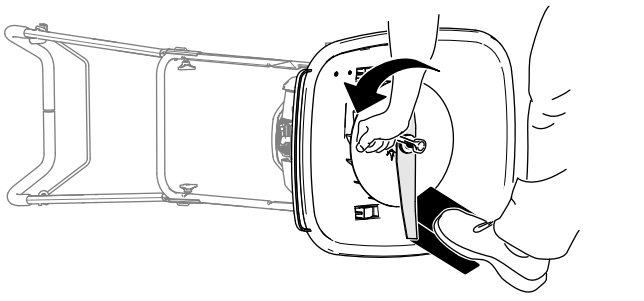


g364990

Figura 42

1. Distanziale conico
2. Distanziali
3. Lama
4. Fermo
5. Bullone

4. Usate un blocco di legno per tenere ferma la lama (Figura 43).



g364888

Figura 43

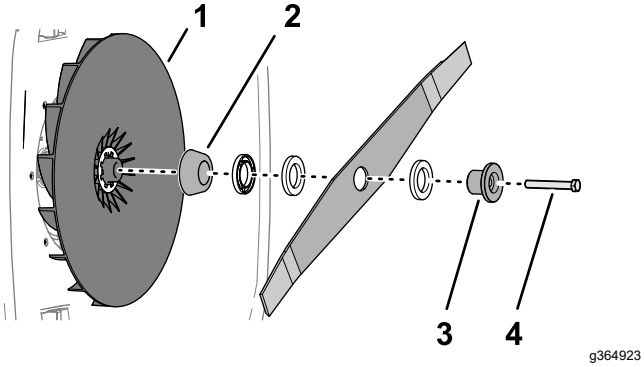
5. Utilizzate la chiave fornita con la macchina per rimuovere la lama ruotando il bullone della lama in senso antiorario (Figura 42).

   Importante: **Indossate guanti di sicurezza e guanti resistenti ai tagli quando rimuovete la lama.**

Montaggio della lama

1. Allineate le estremità curve della lama verso il piatto di taglio e montate il fermo, la lama, i distanziali e il distanziale conico al girante con il bullone.

   Importante: **Dovete sempre montare il distanziale conico direttamente sotto il girante e il fermo sotto la testa della vite.**



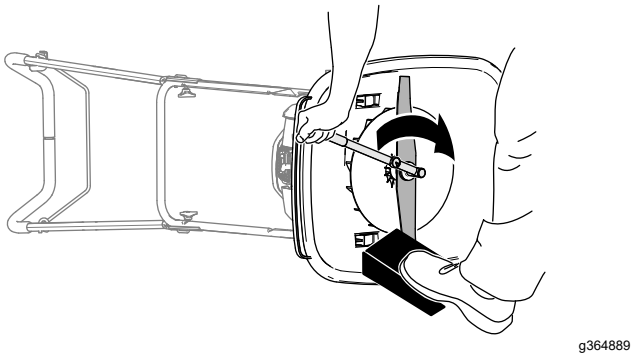
g364923

Figura 44

1. Girante
2. Distanziale conico
3. Fermo
4. Bullone

2. Serrate il bullone della lama a 25 N·m.

   Nota: Un bullone serrato a 25 N·m è molto stretto. Quando mantenete la lama di taglio con un blocco o un pezzo di legno, ponete il vostro peso dietro la chiave dinamometrica e serrate il bullone.



g364889

Figura 45

3. Inclinate la macchina ponendola in verticale.

Rimessaggio

Sicurezza nel rimessaggio

- Spegnete il motore, togliete la chiave (se in dotazione) e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino prima di abbandonare la posizione dell'operatore. Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di riparazione, manutenzione o pulizia o di rimessarla.
- Lasciate raffreddare il motore prima di riporre la macchina in un ambiente chiuso.
- Lasciate raffreddare il motore prima di riporre la macchina in un ambiente chiuso.
- Non depositate mai la macchina o la tanica del carburante in presenza di fiamme libere, scintille o spie, come vicino a uno scaldabagno o altre apparecchiature.
- Rimuovete erba, foglie e detriti dalla marmitta e dal vano motore per prevenire incidenti.

Preparazione del tosaerba per il rimessaggio

⚠ AVVERTENZA

I vapori di carburante possono esplodere.

- **Non conservate il carburante per più di 30 giorni.**
- **Non riponete la macchina in un ambiente chiuso vicino a fiamme libere.**
- **Fate raffreddare il motore prima del rimessaggio.**

1. L'ultima volta che fate il pieno, prima del rimessaggio, versate lo stabilizzatore nel carburante, come indicato nelle istruzioni del costruttore del motore.
2. Lasciate in funzione la macchina fino a quando il motore non si spegne per esaurimento del carburante.
3. Riavviate il motore e lasciatelo girare fino allo spegnimento. Quando non riuscite più ad avviare il motore, il sistema di alimentazione è vuoto.
4. Scollegate il cappellotto dalla candela.
5. Rimuovete la candela, aggiungete 30 ml di olio attraverso il foro della candela e tirate l'impugnatura di avviamento a strappo lentamente per varie volte per distribuire l'olio in tutto il cilindro.
6. Montate la candela e serratela a 20 N·m.
7. Controllate danneggiamenti/usura della lama. Nel caso in cui la lama sia smussata, affilatela; nel caso in cui la lama sia danneggiata, sostituitela.
8. Serrate tutti i dadi, i bulloni e le viti.
9. Riponete la macchina in un luogo fresco, pulito e asciutto.

Localizzazione guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il motore non si avvia.	1. Il cappellotto non è collegato alla candela.	1. Collegate il cappellotto alla candela.
	2. Il foro di sfiato nel tappo del carburante è ostruito.	2. Pulite il foro di sfiato nel tappo del carburante o sostituite il tappo del carburante.
	3. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata.	3. Controllate la candela e, all'occorrenza, regolate la distanza fra gli elettrodi. Se la candela è sporca, imbrattata o incrinata, sostituitela.
	4. Il serbatoio carburante è vuoto o l'impianto di alimentazione contiene carburante stantio.	4. Spurgate e/o riempite il serbatoio del carburante con benzina fresca. Se il problem persiste, contattate un Centro Assistenza autorizzato o un Distributore Toro autorizzato.
Il motore si avvia con difficoltà o perde potenza.	1. Il foro di sfiato nel tappo del carburante è ostruito.	1. Pulite il foro nel tappo di sfiato del carburante o sostituite il tappo del carburante.
	2. L'elemento del filtro dell'aria è sporco e riduce il flusso d'aria.	2. Pulite il prefiltro dell'aria e/o sostituite il filtro di carta dell'aria.
	3. Il sottoscocca della macchina contiene sfalcio e corpi estranei.	3. Pulite il sottoscocca della macchina.
	4. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata.	4. Controllate la candela e, all'occorrenza, regolate la distanza fra gli elettrodi. Se la candela è sporca, imbrattata o incrinata, sostituitela.
	5. Il livello dell'olio motore è insufficiente, eccessivo o l'olio è troppo contaminato.	5. Controllate l'olio motore. Cambiate l'olio se è sporco; aggiungete o estraete olio per regolarne il livello rispetto al riferimento Full presente sull'asta di livello.
	6. Benzina stantia nel serbatoio del carburante.	6. Spurgate il serbatoio del carburante e riempitelo di benzina fresca.
Il motore non è regolare.	1. Il cappellotto non è collegato alla candela.	1. Collegate il cappellotto alla candela.
	2. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata.	2. Controllate la candela e, all'occorrenza, regolate la distanza fra gli elettrodi. Se la candela è sporca, imbrattata o incrinata, sostituitela.
	3. L'elemento del filtro dell'aria è sporco e riduce il flusso d'aria.	3. Pulite il prefiltro dell'aria e/o sostituite il filtro di carta dell'aria.
Il tosaerba o il motore vibrano in modo eccessivo.	1. Il sottoscocca della macchina contiene sfalcio e corpi estranei.	1. Pulite il sottoscocca della macchina.
	2. I bulloni di fissaggio del motore sono allentati.	2. Serrate i bulloni di fissaggio del motore.
	3. Il bullone dell'apparato di taglio è lento.	3. Serrate il bullone dell'apparato di taglio.
Il taglio non è uniforme.	1. Avete tosato ripetutamente nella stessa direzione.	1. Cambiate la direzione di tosatura.
	2. Il sottoscocca della macchina contiene sfalcio e corpi estranei.	2. Pulite il sottoscocca della macchina.

Note:

La garanzia del marchio Toro

Garanzia limitata di due anni o 1.500 ore

Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company garantisce l'assenza di difetti nei materiali e nella manodopera del vostro prodotto Toro Commercial (”Prodotto”) per un periodo di 2 anni o 1500 ore di esercizio*, a seconda della condizione che si verifica prima. Questa garanzia si applica a tutti i prodotti ad eccezione degli arieggiatori (per questi prodotti vedere le dichiarazioni di garanzia a parte). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, ad inclusione di diagnosi, manodopera, parti e trasporto. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del Prodotto all'acquirente iniziale.
*Prodotto provvisto di contaore.

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Il proprietario è responsabile della notifica al Distributore Commerciale dei Prodotti o al Concessionario Commerciale Autorizzato dei Prodotti dal quale è stato acquistato il Prodotto, non appena si ritiene che esista una condizione prevista dalla garanzia. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dei Prodotti o di un Concessionario Autorizzato e per qualsiasi chiarimento in merito ai propri diritti e responsabilità in termini di garanzia, contattare:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952–888–8801 o 800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilità del proprietario

Quale proprietario del prodotto siete responsabile della manutenzione e delle regolazioni necessarie citate nel *Manuale dell'operatore*. Le riparazioni per problemi determinati dalla mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni richieste non sono coperte dalla presente garanzia.

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di parti di ricambio non originali Toro, o dal montaggio e utilizzo di parti aggiuntive, o dall'impiego di accessori e prodotti modificati non a marchio Toro.
- Avarie del prodotto risultanti dalla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate.
- Avarie risultanti dall'utilizzo del Prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Componenti consumati tramite l'uso che non siano difettosi. I seguenti sono solo alcuni esempi di parti che si consumano o usurano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e guarnizioni dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, rulli e cuscinetti (sigillati o che possono essere ingrassati), controlame, candele, ruote orientabili e cuscinetti, pneumatici, filtri, cinghie e alcuni componenti di irrigatori, come membrane, ugelli, flussimetri e valvole di ritegno.
- Avarie causate da influssi esterni, compresi, senza limitazione, condizioni atmosferiche, pratiche di rimessaggio, contaminazione, uso di carburante, refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o sostanze chimiche non approvati.
- Avarie o problemi relativi alle prestazioni dovuti all'uso di carburanti (per esempio benzina, diesel o biodiesel) non conformi ai rispettivi standard di fabbrica.
- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali. L'usura normale dovuta all'uso comprende, senza limitazione alcuna, danni a sedili causati da usura o abrasione, superfici verniciate usurate, adesivi o finestrini graffiati.

Parti

Le parti previste per la sostituzione come parte della manutenzione sono garantite per il periodo fino al tempo previsto per la sostituzione di tale parte. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di prendere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti, o alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti ricostruite.

Garanzia sulle batterie deep-cycle e agli ioni di litio

Durante la loro vita, le batterie deep-cycle e agli ioni di litio possono fornire una specifica quantità di chilowattora. Le modalità di utilizzo, ricarica e manutenzione possono allungare o abbreviare la vita totale della batteria. Man mano che le batterie di questo prodotto si consumano, la quantità di lavoro utile tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente, fino a che la batteria sarà del tutto esaurita. La sostituzione di batterie che, a seguito del normale processo di usura, risultano inutilizzabili, è responsabilità del proprietario del prodotto.
N.B.: (solo per batterie agli ioni di litio): Per ulteriori informazioni si rimanda alla garanzia della batteria.

Garanzia a vita per l'albero motore (solo modello ProStripe 02657)

Il modello Prostripe, che è dotato di un disco della frizione originale Toro e di una frizione del freno lama con protezione dell'albero a gomiti (gruppo integrato frizione freno lama o BBC, Blade Brake Clutch, + gruppo disco frizione) come equipaggiamento originale e che viene usato dall'acquirente originale in conformità con le procedure di azionamento e di manutenzione consigliate, è coperto da una garanzia a vita sulla flessione dell'albero a gomiti. Le macchine dotate di rondelle di frizione, unità frizione freno lama (BBC) e altri dispositivi analoghi non sono coperte dalla Garanzia a vita per l'albero motore.

La manutenzione è a spese del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione dei filtri, del refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore o Concessionario Toro autorizzato è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

The Toro Company non è responsabile di danni indiretti, incidentali o consequenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non vi sono altre espresse garanzie. Tutte le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità all'uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita.

In alcuni Stati non è permessa l'esclusione di danni incidentali o consequenziali, né sono previste limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili. La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno Stato all'altro.

Nota relativa alla garanzia sulle emissioni

Il Sistema di Controllo delle Emissioni presente sul vostro Prodotto può essere coperto da garanzia a parte, rispondente ai requisiti stabiliti dall'Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e/o dall'Air Resources Board (CARB) della California. Le limitazioni di cui sopra, in termini di ore, non sono applicabili alla garanzia del Sistema di Controllo delle Emissioni. Fate riferimento alla Dichiarazione di Garanzia sul Controllo delle Emissioni del Motore, fornita insieme al prodotto o contenuta nella documentazione del costruttore del motore.

Paesi oltre gli Stati Uniti e il Canada.

I clienti acquirenti di prodotti Toro esportati dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi al Centro assistenza Toro autorizzato di zona.



Count on it.